

PRELIMINAR

cuadernos de trabajo

UNIVERSIDAD DE LAS ARTES

Instituto Latinoamericano de Investigación en Artes –

ILIA, Preliminar Volumen I, junio de 2020

Rectora: María Paulina Soto Labbé

Dirección de Investigación y Postgrados: Siomara España



Director: Pablo Cardoso

Coordinación de proyectos ILIA: Carla Salas

Editoras: Nicole Maila, Brenda Guajala y Ana María Crespo

CONSEJO ASESOR UNIVERSIDAD DE LAS ARTES

Natalia Tamayo

Departamento de Nivelación

Agustín Garcells

***Departamento Transversal de Teorías Críticas
y Prácticas Experimentales***

Andrés Landázuri

Escuela de Literatura

Imagen de Portada: Rocío Soria D.

Diagramación: Rocío Soria D.

Preliminar publica una edición semestral.

THE IMPORTANCE OF ELEPHANTS

LA IMPORTANCIA DE LOS ELEFANTES

PRELIMINAR

cuadernos de trabajo

LA IMPORTANCIA DE LOS ELEFANTES

Obra poética

Angeline Herrera Moreno*

* Universidad de las Artes, Literatura. Guayaquil, Ecuador. Angeline.herrera@uartes.edu.ec

La importancia de los elefantes

Nuestros abuelos nos llamaban pueblo nómada,

se viajaba de acuerdo a la temporada.¹

Nuestros abuelos nos han enseñado

a encontrar lo que necesitamos dentro del territorio.²

Mi sabio padre me dijo ‘mira hijo mío,

estas son las lagunas de Quimsacocha, y abajo está el oro,

¿qué prefieres, el agua o el oro?’³

If you want to find elephants go to elephant country.⁴

Es un aroma indescriptible que hace latir más rápido el corazón,⁵

algunos vendieron sus casas y todo, y no sacaron nada;

otros que ni sabían leer ni escribir encontraban mucho oro,

otros robaban, mataban, había delitos.

Aquí ha muerto mucha gente, baleados,

aplastados por la peña, le cogía un disparo, o asfixiados.

¹ Álex Lucitante (defensor de Sinangoe), “La minería amenaza el territorio de la comunidad indígena Cofán de Sinangoe en Ecuador”, *Mongabay Latam*, (2018).

² Álex Lucitante, (defensor de Sinangoe) “La minería...”, (2018).

³ Yaku Pérez (prefecto de Azuay), “Yaku Pérez: el agua vale más que el oro”, *Debates/Encrudo4P*, (2019).

⁴ Mark Bristow (cazador, geólogo y actual director de Barrick Gold Corporation: la multinacional minera dedicada a la extracción de oro más grande del mundo), “Barrick CEO to forge ahead in Latin America despite past strains”, (2019).

⁵ Cristian Ordóñez, “La comuna El Cielito, en Carchi, está en la mira de mineros”, en *El Comercio*, (2017).

Derrumbes como el del día de la madre.⁶

Todavía hay grandes elefantes por descubrir en Latinoamérica.⁷

Vinieron con carros blindados, con tanques de guerra destruyéndolo todo,

utilizaron tres frentes para ingresar, nos querían emboscar.⁸

Tenía que coger a los hijos,

¿qué animales? ¿qué cobijas?

Nada.

Nos fuimos sin nada y tocó dormir en la montaña.⁹

Para crecer, tenemos que ir donde está el oro¹⁰.

Ella se raja trabajando,

con su carrito, tiene que llevar la comida arriba a los chinos.¹¹

La bocamina ya está abierta, ya está hecho el túnel,

el señor que nos alquila la mina también es dueño del molino,

⁶ Ángel Malla (poblador de Nambija), “Los pobres del oro. En Nambija, Ecuador, 1.200 personas siguen atrapadas en la fiebre de la búsqueda de este material preciado, pese al elevado riesgo de morir por aludes de tierra”, *El País*, (2016).

⁷ Mark Bristow (cazador, geólogo y actual director de Barrick Gold: la multinacional minera dedicada a la extracción de oro más grande del mundo), “Cuál es la mayor compañía minera de oro del mundo y en qué países de América Latina está presente”, *BBC Mundo News* (2018).

⁸ Natalia Nankamai (miembro de la comunidad Tsuntsuim) “El fantasma de Nankints”, *GK Periodismo*, (2016).

⁹ Benito Jimpikit, (miembro de la comunidad de Tsuntsuim), “Ecuador: el fantasma de Nankints”, *Mongabay Latam*, (2019).

¹⁰ Mark Bristow (cazador, geólogo y actual director de Barrick Gold: la multinacional minera dedicada a la extracción de oro más grande del mundo), “Cuál es la mayor compañía minera de oro del mundo y en qué países de América Latina está presente”, *BBC Mundo News* (2018).

¹¹ Ricardo Gaona, “La fiebre del cobre acaba con el bosque amazónico al sur del Ecuador”, *Plan V*, (2019).

el trato es que él se queda con una parte de lo que extraemos.¹²

Entro cada día al túnel, a 400 metros de profundidad,

allá abajo hay una discoteca por las noches;

arriba, pasada la pista, un puticlub.¹³

El agua llega desde la montaña, y ahorita ya la están secando.

Teníamos un río hermoso, un río limpio,

donde todo mundo iba a bañarse en carnaval¹⁴.

Los ojos de agua se han secado.¹⁵

Si nos quieren dar un hospital es porque nos van a dejar enfermos.¹⁶

Yo no existo, mi madre no existe, mis plantas no existen, mis animales no existen.¹⁷

Nos cerraron los ojos de agua, los animales bebían el agua,¹⁸

¹² Carlos Méndes, (miembro de la comunidad Tsuntsuim) “El fantasma de Nankints”, *GK Periodismo*, (2016).

¹³ José (poblador de Nambija), “Los pobres del oro. En Nambija, Ecuador, 1.200 personas siguen atrapadas en la fiebre de la búsqueda de este material preciado, pese al elevado riesgo de morir por aludes de tierra”, *El País*, (2016).

¹⁴ Un habitante de El Pangui, “Ecuador: comunidades denuncian malas prácticas ambientales del proyecto minero Mirador”, *Mongabay Latam*, (2017).

¹⁵ Miembro de la comunidad de Río Blanco, “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno les abre las puertas a tres proyectos mineros”, *Mongabay Latam* (2017).

¹⁶ José Salinas (estudiante del Colegio Técnico Sígsig), “Sígsig les dice no a las mineras”, *Llacta!*, (2006).

¹⁷ Miembro de la comunidad de Río Blanco, “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno les abre las puertas a tres proyectos mineros”, *Mongabay Latam* (2017).

¹⁸ Rubén Cortés, (miembro de la comunidad de Río Blanco), “La minería en los páramos de Azuay y el temor a perder fuentes de agua”, *Mongabay Latam*, (2017).

están migrando, se ven en el camino osos.¹⁹

Nos acusaban de oponernos a la minería y que los dejaríamos sin trabajo,

la resolución que casi estaba en firme era la de quemarnos vivos.

Veía la gasolina ahí cerca.²⁰

Donde hay minerales habrá minería.²¹

El gobierno y las mineras han ido comprando las conciencias,²²

ellos nos conocen porque han hecho estudios,

tienen antropólogos.

Saben el efecto que puede producir el tema de los chamanes,

acusaron a sus chamanes de las desgracias

que ocurrieron en otras comunidades.

Han provocado crímenes porque hubo dos de ellos

que fueron asesinados debido a chismes y cuentos.²³

Están desgastados después de tantos años,

¹⁹ Un habitante de El Pangui, "Ecuador: comunidades denuncian malas prácticas ambientales del proyecto minero Mirador", *Mongabay Latam*, (2017).

²⁰ Yaku Pérez (prefecto de Azuay), "Marcha fúnebre por indígenas Shuar asesinados", *Wambra Medio digital comunitario*, (2016).

²¹ Otto Sonnenholzner (vicepresidente del Ecuador), "En Ecuador, donde hay minerales habrá minería" *El Universo*, (2019).

²² Paul Jarrín, "Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno les abre las puertas a tres proyectos mineros", *Mongabay Latam* (2017).

²³ Nema Grefa, (presidenta del pueblo Sápara), "Ecuador: amenazan líderes indígenas por defender sus territorios y el medio ambiente", *Mongabay Latam*, (2018).

han sido encarcelados, insultados.²⁴

Hay un corazón latente de necesidades no resueltas.²⁵

610 mil onzas de oro y 4,3 millones de onzas de plata,

a precios actuales de 1,325 dólares por onza²⁶

Nosotros no queremos plata, sino territorio,

donde siempre el pueblo Shuar vivió del trabajo del campo.²⁷

Nuestro territorio es nuestra vida,²⁸

la relación va mucho más allá de simple propiedad.

Ellos tienen una relación espiritual si se alteran estas formas de vida,

los Cofán dejan de ser Cofán.²⁹

La empresa china no nos da oídos³⁰

perdemos nuestra humanidad si no lo hacemos,

por eso no nos rendimos³¹

²⁴ Cati Vallejo, (miembro del colectivo Yasunidos), “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno les abre las puertas a tres proyectos mineros”, *Mongabay Latam*, (2017).

²⁵ Paúl Jarrín, “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería...”, (2017).

²⁶ Fernando Benalcázar (viceministro de minas), “En Ecuador, pelea por mina se convierte en disputa por la identidad indígena”, *Diálogo Chino*, (2019).

²⁷ Mercedes Taich (miembro de la comunidad shuar), “No queremos minería”: Marcha en Ecuador para pedir el fin de las concesiones”, *RT*, (2018).

²⁸ Comunidad Cofán, “La minería amenaza el territorio de la comunidad indígena Cofán de Sinangoe en Ecuador”, *Mongabay Latam*, (2018).

²⁹ Álex Lucitante (defensor de Sinangoe), “La minería amenaza el territorio de la comunidad indígena Cofán de Sinangoe en Ecuador”, *Mongabay Latam*, (2018).

³⁰ Beatriz Loja (miembro de la comunidad de Yumate), “En Ecuador, pelea por mina se convierte en disputa por la identidad indígena”, *Diálogo Chino*, (2019).

³¹ Carlos Zorrilla (director Ejecutivo y fundador de la organización Defensa y Conservación Ecológica de Intag (DECOIN) y habitante del lugar), “Ecuador: Intag retoma su historia de lucha para enfrentar nuevo proyecto minero”, *Mongabay Latam*, (2018).

Era un paisaje hermoso con caña guadua,

ahora es solo tierra movida.

Una pampa.³²

Si dicen amar la vida no negocien con nuestras tierras,

no vendan la patria.³³

Al final de la vida útil de la mina

estarán en los ríos

447 millones m³ de desechos mineros.³⁴

Bibliografía

Benalcázar, Fernando. “En Ecuador, pelea por mina se convierte en disputa por la identidad indígena”. *Diálogo Chino*, (2019).

³² Ricardo Gaona, “La fiebre del cobre acaba con el bosque amazónico al sur del Ecuador”, *Plan V*, (2019).

³³ Miembro de la Comunidad de Nankits, “Marcha fúnebre por indígenas Shuar asesinados”, *Wambra Medio digital comunitario*, (2016).

³⁴ William Sacher (hidrólogo), “La fiebre del cobre acaba con el bosque amazónico al sur del Ecuador”, *Plan V*, (2019).

Bristow, Mark. “Barrick CEO to forge ahead in Latin America despite past strains”, *Bloomberg*, (2019).

Comunidad Cofán. “La minería amenaza el territorio de la comunidad indígena Cofán de Sinangoe en Ecuador”. *Mongabay Latam*, (2018).

Cortés, Rubén. “La minería en los páramos de Azuay y el temor a perder fuentes de agua”, *Mongabay Latam*, 2017.

Gaona, Ricardo “La fiebre del cobre acaba con el bosque amazónico al sur del Ecuador”, *Plan V*, (2019).

Garrido, Víctor. “El Cerrejón: una mina cada vez más insoportable para sus vecinos”. *¡Pacifista!*, (2017).

Grefa, Nema. “Ecuador: amenazan líderes indígenas por defender sus territorios y el medio ambiente”, *Mongabay Latam*, (2018).

Jimpikit, Benito. “Ecuador: el fantasma de Nankints”, *Mongabay Latam*, (2019).

José. “Los pobres del oro. En Nambija, Ecuador, 1.200 personas siguen atrapadas en la fiebre de la búsqueda de este material preciado, pese al elevado riesgo de morir por aludes de tierra”, *El País*, (2016).

Lucitante, Álex (defensor de Sinangoe). “La minería amenaza el territorio de la comunidad indígena Cofán de Sinangoe en Ecuador”. *Mongabay Latam*, (2018).

Malla, Ángel “Los pobres del oro. En Nambija, Ecuador, 1.200 personas siguen atrapadas en la fiebre de la búsqueda de este material preciado, pese al elevado riesgo de morir por aludes de tierra”, *El País*, (2016).

Méndes, Carlos. “El fantasma de Nankints”, *GK Periodismo*, (2016).

Miembro de la comunidad Wayú. “El Cerrejón: ¿una mina cada vez más insoportable para sus vecinos!?”. *¡Pacifista!*, (2017).

Miembro de la comunidad de Río Blanco. “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno les abre las puertas a tres proyectos mineros”. *Mongabay Latam*, (2017).

Nankamai, “El fantasma de Nankints”, *GK Periodismo*, (2016).

Ordóñez, Cristian. “La comuna El Cielito, en Carchi, está en la mira de mineros”. *El Comercio*, (2017).

Pérez, Yaku. (prefecto de Azuay). “Yaku Pérez: el agua vale más que el oro”. *Debates/Encrudo4P*, (2019).

Pérez, Yaku (prefecto de Azuay). “Marcha fúnebre por indígenas Shuar asesinados”. *Wambra Medio digital comunitario*, (2016).

Salinas, José “Sísig les dice no a las mineras”. *¡Llacta!*, (2006).

Sonnenholzner, Otto. “En Ecuador, donde hay minerales habrá minería”. *El Universo*, (2019).

Taich, Mercedes. “No queremos minería”: Marcha en Ecuador para pedir el fin de las concesiones”. *RT*, (2018).

Uriana, Luz Ángela. “El Cerrejón: ¡una mina cada vez más insoportable para sus vecinos!”. *¡Pacifista!*, (2017).

Un habitante de El Pangui. “Ecuador: comunidades denuncian malas prácticas ambientales del proyecto minero Mirador”. *Mongabay Latam*, (2017).

Vallejo, Cati. “Ecuador: Cuenca le dice No a la minería, pero gobierno le abre las puertas a tres proyectos mineros”. *Mongabay Latam*, (2017).